|  |  |
| --- | --- |
| Личные данные\* | |
| Ф.И.О. |  |
| Город проживания |  |
| Контактные номера телефонов |  |
| Эл. почта |  |
| Аккаунт Gmail  (если нет, необходимо создать) |  |
| Skype  (если нет, необходимо создать) |  |
| Веб-страницы  (сайты, соц. сети, блоги и пр.) |  |

\*Вся предоставленная личная информация будет считаться конфиденциальной и использоваться исключительно внутри компании **Translatel** для коммуникативных целей.

|  |
| --- |
| Опыт работы |
| Укажите, с какими языковыми парами Вы готовы работать и приблизительную дневную выработку в зависимости от предоставляемой услуги:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Оригинальный язык** | **Целевой язык** | **Услуга** | **Выработка** | | *Английский\** | *Русский\** | *Перевод\** | *2000 слов в день\** | | *Украинский\** | *Немецкий\** | *Редактирование\** | *10 страниц в день\** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |   \*Приведено в качестве примера заполнения. |
| Укажите предпочтительные тематики перевода в порядке предпочтения: |
| Укажите уровень владения переводческим программным обеспечением:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Программное обеспечение** | **Уровень владения** | | | | **Базовый** | **Средний** | **Продвинутый** | | SDL Trados 2007 |  |  |  | | SDL Trados Studio 2014 |  |  |  | | Translation Workspace XLIFF Editor |  |  |  | | SDLX |  |  |  | | Idiom |  |  |  | | Alchemy Catalyst |  |  |  | | Wordfast |  |  |  | | Passolo |  |  |  | | MemoQ |  |  |  | | Transit |  |  |  | | AutoCAD |  |  |  | | ApSIC Xbench |  |  |  | | Linguistic Toolbox (LTB) |  |  |  | | *Другое (укажите)* |  |  |  | |  |  |  |  | |
| Укажите другое (не переводческое) программное обеспечение, с которым Вы работаете:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Программное обеспечение** | **Уровень владения** | | | | **Базовый** | **Средний** | **Продвинутый** | | Microsoft Windows 7 |  |  |  | | Microsoft Windows 8 |  |  |  | | Skype |  |  |  | | Google Hangouts |  |  |  | | Google Chrome |  |  |  | | Mozzila Firefox |  |  |  | | Microsoft Word |  |  |  | | Microsoft Excel |  |  |  | | Microsoft PowerPoint |  |  |  | | Microsoft Access |  |  |  | | Adobe Acrobat |  |  |  | | Adobe Reader |  |  |  | | Adobe Photoshop |  |  |  | | *Другое (укажите)* |  |  |  | |  |  |  |  | |
| Укажите основных клиентов и проекты, с которыми Вы работали:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Клиент** | **Проект** | **Приблизительный объем** | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Условия** | |
| Укажите предпочтительный график работы: в какие дни недели Вы готовы работать и какова выработка?   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **День**  **недели** | Пн | Вт | Ср | Чт | Пт | Сб | Вс | | **Доступ-**  **ность** | *Да*\* | *Да*\* | *Нет*\* | *Да*\* | *Да*\* | *Да*\* | *Нет*\* | | **Выработка** | *2000 слов*\* | *2000 слов*\* | *-*\* | *2000 слов*\* | *2000 слов*\* | *500 слов*\* | *-*\* |   \*Приведено в качестве примера заполнения. | |
| В целом готовы ли Вы брать работу на выходные дни? |  |
| В целом готовы ли Вы брать работу на праздничные дни? |  |
| Готовы ли Вы работать в нестандартные рабочие часы (рано утром, поздно вечером ночью)? |  |
| Укажите параметры своего Интернет-соединения (доступность, стабильность, пропускную способность и пр.). |  |
| Если Вы не знакомы с переводческим ПО, готовы ли Вы при необходимости самостоятельно его изучать? |  |
| Если Вы не знакомы с переводческим ПО, готовы ли Вы при необходимости пройти короткий курс обучения с нашими специалистами по Skype/Google Hangouts? Если да, то в какое время и день? |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Оплата** | |
| Банковский перевод  Укажите номер банковского счета/карты. Размер комиссии уточняйте в своем банке. Этот способ оплаты **доступен только на территории Украины**. |  |
| Данные учетной записи PayPal  Укажите, если Вы находитесь **за пределами Украины**. |  |